



. 'Από τήν Ποντιακή λαογραφία
. Σ Η Μ Α

0.- 'Η διατήρηση ἀρχαίων ὀνομάτων στούς ποντίους ἀποτελεῖ παράδοση.-
Τήν ἐμπομπή γράφει καί ἐπιμελεῖται ὁ Στάθης Εὐσταθιάδης.

. τό σῆμα σβῆνει

0.- 'Ο σύνδεσμος τοῦ Πόντου μέ τήν ἀρχαία 'Ελλάδα ἀποτελεῖ ἱστορικό γεγονός χωρίς ἀμφισβήτηση. Στόν Πόντο ὑπῆρχε ἑλληνισμός καί πρίν ἀπό τόν 8ο π.Χ. αἰῶνα, ὅποτε ἔγινε ὁ πρῶτος ἀποικισμός 'Ελλήνων ἀπό τόν κυρίως ἑλλαδικό χῶρο πρός τά παράλια τῆς Μαύρης θάλασσας. Λέγοντας δέ "κυρίως ἑλληνικό χῶρο" ἐννοῦμε γιά τήν ἐποχή ἐκείνη καί ὅλες τίς περιοχές τῆς 'Ιωνίας. 'Εξ ἄλλου ἡ πρώτη ἑλληνική ἀποικία στόν Πόντο - ἡ Σινώπη - ἔγινε ἀπό τούς Μιλησίους τόν 8ο π.Χ. αἰῶνα.

'Αλλά δέν εἶναι μόνο ὁ ἀποικισμός, πού ἔγινε στά πρῶτα χρόνια καί μετέπειτα. Μεταξύ τῶν 'Ελλήνων τοῦ Πόντου καί τῶν 'Ελλήνων τῆς κυρίως 'Ελλάδος ὑπῆρχαν ἐπικοινωνίες καί ἐπαφές, ἐπραγματοποιοῦντο διάφορες πνευματικές καί ὀικονομικές ἀνταλλαγές καί συναλλαγές. 'Ο σύνδεσμος τοῦ Πόντου μέ τήν 'Ελλάδα ἦταν ἀδιάλειπτος σέ ὅλη τήν διάρκεια τῶν αἰῶνων.

Καθ' ὅλη τήν διάρκεια τῆς βυζαντινῆς περιόδου οἱ "Ἕλληνες τοῦ Πόντου" ἀποτελοῦσαν τόν προμαχῶνα τοῦ ἔθνους στά βάθη τῆς 'Ανατολῆς. 'Επί τουρκοκρατίας ἡ ψυχή τῶν 'Ελληνοποντίων ἀντιστάθηκε μέ πείσμα στίς λογιῶν λογίων πιέσεις τοῦ κατακτητῆ.

Οἱ πόντιοι εἶχαν πάντοτε ἀκλόνητη τήν πίστη τους στίς παραδόσεις τοῦ γένους. Δέν λησμονοῦσαν ποτέ τήν ἱστορική τους καταγωγή. Κάθε τι τό ἀρχαῖο ἑλληνικό τό λάτρευαν οἱ πόντιοι, τό διατηροῦσαν, τό διαιώνιζαν. "Ἐτσι ἀρχαία ἑλληνικά ἔθιμα, συνήθειες κλπ. κρατήθηκαν ἀπό τούς ποντίους μέχρι τέλους.

Θά ἀναφερθοῦμε σ' αὐτή τήν ἐμπομπή μας σ' ἓνα συγκεκριμένο θέμα, πού ἀποδεικνύει τήν λατρεία τῶν ἑλληνοποντίων στήν ἀρχαία παράδοσή τους. Εἶναι τό θέμα τῶν ἀρχαίων ἑλληνικῶν ὀνομάτων. πού ἡ διατήρησή τους γιά τούς ποντίους ἀποτελοῦσε πάντα ὄχι μονάχα ἠθικό ἀλλά καί ἔθνικό χρέος.

Στούς ποντίους θά βρῆ κανεῖς πάρα πολλά ἀρχαῖα ἑλληνικά ὀνόματα. 'Ἐτσι συναντᾶ κανεῖς τά ὀνόματα : 'Ιεροκλῆς, 'Ξοφοκλῆς, 'Σωκράτης, 'Σόλων, 'Θεμιστοκλῆς, 'Αριστείδης, 'Αριστοτέλης, 'Αριστομένης καί τόσα ἄλλα ἀνάμεσα στούς ποντίους. 'Η διατήρηση αὐτῶν τῶν ὀνομάτων δέν ἀποτελοῦσε τυχαῖο περιστατικό καί οὔτε πρακτική ἀνάγκη. 'Υπῆρχε σκοπός συγκεκριμένος. Βάζοντας οἱ πόντιοι τό ὄνομα "Κίμων" σ' ἓνα ἀγόρι ἢ "'Αχιλλέας", εἶχαν ὑπ'



ὄφη τους τόν γενεῖτο στρατηγὸ τῶν Ἀθηναίων καί τόν θρυλικὸ πολεμιστῆ τοῦ Τρωϊκοῦ πολέμου. Βαπτίζοντας ἕνα κορίτσι μέ τό ὄνομα "Ρωξάνα", Ρωξάνη δηλαδή, ἔφεραν στό νοῦ τους τήν γυναῖκα του Μεγάλου Ἀλεξάνδρου κι ἔπειτα μόνες τους οἱ ῥαῖτες ἀναμνήσεις, ἀπό τήν ἀφήγηση φυσικά τῶν γερόντων, γιά τά ἡρωϊκά κατορθώματα τοῦ μεγάλου στρατηλάτη τῆς Μακεδονίας.

Τά ἀρχαῖα ἑλληνικά ὀνόματα, πού τά διατηροῦσαν οἱ πόντιοι μέ εὐλάβεια, ἀποτελοῦσαν γι' αὐτούς σύμβολα ἔθνικα, μέσα ἐπαγωγικά γιά τήν σύνδεση τῆς σκέψης, τό φτερούγιμα τῆς ψυχῆς καί τό σκίρτημα τῆς καρδιάς, μέ ἕνα μακρυῶ παρελθόν τόσο δοξασμένον, γιά τῆς ἀρχαία Ἑλλάδα τόσο ἔνδοξο.

. ΛΥΡ - ΤΡΑΓ

Ο.- Μετά τήν ἐπικράτηση τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἡ ἀρχαία ἑλληνολατρεία δέν ἔπαυσε. Ἐξ ἄλλου ὁ ἀρχαῖος ἑλληνικός πολιτισμός δέν καταστράφηκε μέ τήν ἐπικράτηση τῶν χριστιανικῶν ιδεῶν καί ἀντιλήψεων γιά τή ζωή. Ἐγινε συγκερασμός, ἀπό τόν ὁποῖον προέκυψε ὁ νέος ἑλληνοχριστιανικός πολιτισμός. Οἱ φιλοσοφικές ιδέες καί ἀντιλήψεις τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων συνδυάστηκαν μέ τήν θεμελιώδη ἀρετή τοῦ χριστιανισμοῦ, τήν ἀγάπη. Πάνω σέ τοῦτο τόν συνδυασμό οἰκοδομήθηκε ὁ ἑλληνικός βυζαντινός πολιτισμός.

Μέ τόν χριστιανισμό ἀρχίζει νέα λατρεία τῶν ἑλληνοποντίων στή Βίβλο καί στά πρόσωπα τῆς Βίβλου. Ἔτσι τά ὀνόματα, Ἀβραάμ, Ἰακώβ, Ἰσαάκ, Σολομῶν, Ἡσαΐας καί Ἡσαΐα, Ἰάβ καί Μυροφόρα, τά ὀνόματα ἀγίων, Νικόλαος, Δημήτριος, Βασίλειος, Χρυσόστομος κλπ., εἶναι ἀγαπημένα ὀνόματα καί παίρνουν τήν σημασία θρησκευτικῶν συμβόλων. Σέ κάθε βάπτισμα ὁ νουνός, ἀλλά καί οἱ γονεῖς καί οἱ συγγενεῖς τοῦ παιδιοῦ, μέ πολύ ἐπιμέλεια θά διαλέξουν τό ὄνομα.

Βιβλικό ἦταν τό ὄνομα τοῦ τελευταίου αυτοκράτορα τῆς δυναστείας τῶν Κομνηνῶν τῆς Τραπεζοῦντας, "Δαυῖδ".

Πρέπει ὅμως νά σημειωθῆ, ὅτι τά χριστιανικά ὀνόματα δέν ἀντικατέστησαν ἐξ ὀλοκλήρου τά ἀρχαῖα ἑλληνικά ὀνόματα. Μαζί μέ τά χριστιανικά ὀνόματα καί τά ἀρχαῖα ἑλληνικά κρατοῦσαν συμβολικά τήν ἑλληνοχριστιανική παράδοση. Ἦταν ἕνας τρόπος ἑμμονῆς στήν παράδοση τοῦ γένους. Κάθε ἑλληνικό ὄνομα, προχριστιανικό καί μεταχριστιανικό, ἦταν καί ἕνα σύμβολο γιά τήν θύμηση τοῦ παρελθόντος, γιά τήν ὑπενθύμηση τοῦ μεγαλείου του.

. ΛΥΡ - ΤΡΑΓ

Ο.- Ἀκοῦστε τώρα ἕνα ποντιακό τραγούδι, ὅπου τό χριστιανικό ὄνομα "Ἰωάννης" - "Γιάννης" συνδυάζεται μέ δράκοντες καί μέ διάφορες προλήψεις γύρω ἀπό αὐτούς, πού ὅλα αὐτά ἀνάγονται στήν ἀρχαία Ἑλλάδα.

Handwritten red mark resembling a stylized 'P' or 'X' with a vertical line through it.

. ΛΥΡ - ΤΡΑΓ

0.- Συνεχίζουμε τό πρόγραμμά μας μέ σκοπούς καί τραγούδια από διάφορες περιοχές του Πόντου (τρεῖς σκοποί).

. ΛΥΡ - ΤΡΑΓ

0.- (Μετά τό πρώτο τραγούδι οί ἀνακοινώσεις).

Ὁ ποντιακός θίασος Θεσσαλονίκης δίδει αὔριο τό πρῶτ' στίς 10 καί μισή ἡ ὥρα στόν κινηματογράφο Κοσμηκόν Νεαπόλεως Θεσσαλονίκης ποντιακή παράσταση δωρεάν γιά τούς ἐργαζομένους, μέ τό ἔργον "Με ἔλεπαν τ' ὀμμάτια μ'" τοῦ Στάθη Εὐσταθιάδη. Σηηνοθεσία Βάνια Ἰγγροπούλου. Συμπράττουν ἐκλεκτοί καλλιτέχναι τοῦ ποντιακοῦ θεάτρου, ὅπως ὁ πρωταγωνιστής Μιχάλης Κυνηγόπουλος, Φρόσω Καλαῦτσίδου καί ἄλλου. Τραγουδοῦ ὁ Χρῦσανθος. Στή λύρα ὁ Γιωργός Κουσιδης καί Γιωργούλης Κουγιουμτζίδης. Παίρνει μέρος ποντιακή φοιτητική χορευτική ὀμάς μέ ζίπκιες καί ζουποῦνες. Ἡ αὔριανή ποντιακή παράσταση στίς 10 καί μισή τό πρῶτ' στόν κινηματογράφο Κοσμηκόν Νεαπόλεως Θεσσαλονίκης, δίδεται ὑπό τήν αἰγίδα τοῦ Συλλόγου Ποντίων Νεαπόλεως. Οἱ ἐργαζόμενοι ἔχουν ἐλεύθερη εἴσοδο στήν παράσταση, πού εἶναι ἐργατική παράσταση.

Καί μιά ἄλλη ποντιακή καλλιτεχνική ἐκδήλωση : Οἱ φίλοι τοῦ Ἀπόλλωνος Καλαμαριάς Θεσσαλονίκης δίδουν ἀπόψε στήν μεγάλη αἴθουσα τῆς ποντιακῆς Ἐστίας, Βενιζέλου 20, Θεσσαλονίκη, τόν ἀποκριάτικο τους χορό. Στό καλλιτεχνικό πρόγραμμα περιλαμβάνονται ποντιακοί χοροί καί τραγούδια. Στή λύρα ὁ Γιωργούλης Κουγιουμτζίδης.

. Λ Υ Ρ Α

(Μόλις ἀρχίση ἡ λύρα ~~εὐθὺς~~ γιά τό δεύτερο τραγούδι)

Τό τραγούδι αὐτό ἀφιερώνουν οἱ Γαλήνη Ἰγγροπούλου ἀπό τήν Δυτική Γερμανία στούς Βάνια καί Ὀλυμπία Ἰγγροπούλου στήν Καλαμαριά καί στά ἀδέλφια της στήν Ἀθήνα καί στήν Πάτρα, ὁ Γεώργιος καί ἡ Κάλη Δεληγιαννίδου ἀπό τήν Γερμανία στά παιδιά τους, πού βρίσκονται στά Γιαννιτοῦ καί σέ ὅλους τούς δικούς των, ὁ Χρῦσανθος Θεοδωρίδης στόν ἀδελφό του Θεόδωρο στόν Κορυδαλλό Πειραιῶς καί ἡ Μαρία Ποιμενίδου στόν ἀδελφό της Θεόδωρο Τακτιρίδη στό Ὀχυρό Δράμας.

. Λ Υ Ρ Α

(Μόλις ἀρχίση ἡ λύρα γιά τό τρίτο τραγούδι).

Τόν ἀμόλουθο σκοπόδ ἀφιερώνουν οἱ Κώστας Μουρατίδης στόν ἀδελφό του Θεόδωρο καί ἐξάδελφό του Θεόδωρο Σπυρίδη, Χρήστος Τεμερτσόγλου στόν πατέρα του Χαράλαμπο στήν Εὐαγγελίστρια, ὁ Παῦλος καί ἡ Δήμητρα Πετρίδου ἀπό τήν Γερμανία στήν Ρούλα Κτενίδου καί σέ ὅλους τούς δικούς των στήν

9

Γερακιάρου Λαγναδά, ο Χαράλαμπος Καρδόπουλος από την Γερμανία στον κουβενιάδο του Απόστολο Βικτόρα στην Θεσσαλονίκη, ο Λάκης και Φρόσω Κοπάνου από την Αυστραλία στους γονείς των στην Ποντοπόλη και σε όλους τους δικούς των στο Πανόραμα.

. Λ Υ Ρ Α

Ο.- 'Η έκπομπή μας τελείωσε. Κοντά σας και πάλι τό έρχόμενο Σάββατοε την ίδια ώρα.

. Σ Η Μ Α

Ο.- 'Ακούσατε την λαογραφική μας έκπομπή, που τό κύριο θέμα της ήταν " 'Η ποντιακή παράδοση για την διατήρηση αρχαίων ονομάτων". Την έκπομπή αυτή γράφει και έπιμελείται ο Στάθης Ευσταθιάδης. Στη λύρα ο Γιωργος Κουσιδής και ο Γιωργούλης Κουγιουμτζίδης.

. τό σήμα σβήνει